Tha Ap 231 — 229. Sukatāveḷiya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap231/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

229. Sukatāveḷiya

Walt 2415 Back then I was named Asita,

and I was a garland-maker.

Picking up a flower-garland,

I went to give it to the king. Verse 1

Walt 2416 Not having yet met with the king,

I saw the Leader, Sikhi.

Happy, and with a happy heart,

I offered it to the Buddha. Verse 2

Walt 2417 In the thirty-one aeons since

I did pūjā with that flower,

I’ve come to know no bad rebirth:

that’s the fruit of Buddha-pūjā. Verse 3

Walt 2418 In the twenty-fifth aeon hence

I was a king who had great strength,

known by the name of Dvebhāra,

a wheel-turning king with great strength. Verse 4

Walt 2419 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 5

Thus indeed Venerable Sukatāveḷiya Thera spoke these verses.

The legend of Sukatāveḷiya Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.